

英文熟考(下)

以下の英文を訳出しなさい。

1. Most of the architect's buildings have been created unsystematically, little by little, in response to the needs of the environment. Very rarely is a building planned entirely in advance.
2. Only when we have helped these nations reduce their poverty and rates of violent crime will we be able to begin to eliminate the problem of illegal immigration.
3. A long walk after dinner was a common custom in 18th century England. It was believed that not only did the walking promote physical well-being, it was also emotionally beneficial.
4. The weather report for the next few days is quite encouraging. It does not predict any precipitation, nor does it forecast any unpleasantly high temperatures.
5. The science regarding global warming is perfectly clear. On no rational basis would it be reasonable to argue that recent climate change has not been the direct result of human activity.
6. In no branch of medical research and development is the company as far behind its international competitors as in that of stem cell research. This is due to the severity of national laws that restrict stem cell testing.
7. It is highly doubtful whether or not we can find good-looking someone of whom we cannot approve.
8. New technologies, which made possible recent breakthroughs in physics, will surely enable the scientists now working on questions about origin of the universe, to answer some of them.
9. The art-film movement known in English as the "French New Wave" was highly controversial. It rejected many traditional cinematic conventions, restyled and made iconoclastic other conventions, and invented entirely new methods of expression.

10. A hummingbird is able to stop its forward flight in midair and suddenly begin flying backward. This the bird often does so rapidly that observers are unable to determine just how the amazing feat was physically achieved.
11. Sarah is an extremely selfish and wasteful person. Any clothing that shows even the slightest wear she will immediately throw away.

解答欄

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.